نگاه بیرون

ایران و چین تعمیق روابط در آب‌های آزاد

The Washington Post

ترجمه: نزهت امیرآبادیان

● ماه گذشته بازدیدکنندگان در بندرعباس - شهری ساحلی واقع در جنوب ایران - شاهد حضور بی‌سابقه دوناو نیروی‌دریایی چین در این بندرگاه بودند. این اتفاق می‌تواند آغازی بر همکاری دریایی روبه‌رشد میان ایران و چین باشد که از اقیانوس آرام تا خلیج‌فارس گسترده شده است. فرماندهان ایرانی و چینی هفته گذشته اعلام کردند برنامه‌ای برای گسترش همکاری دریایی با یکدیگر دارند. اگرچه جزییات این همکاری مشخص نیست اما واضح است که دو طرف اهدافی بلندپروازانه دارند؛ توسعه دستیابی ناوهای دریایی‌شان به آب‌های دور و بنادر جدید، همزمان نمایش دادن قدرت خود به ایالات‌متحده و نیروی‌دریایی قدرتمندش. برای چین همکاری دریایی با ایران از یک‌سو قدمی روبه‌جلو در راه افزایش دستیابی به آفریقا و از سوی دیگر گسترش روابط تجاری با ایران است. چین به گاز و نفت ایران نیاز دارد و ایران خوشحال است که می‌تواند از این طریق راهی برای جبران تحریم‌های غرب بیابد. عمیق شدن همکاری دریایی ایران و چین می‌تواند برای تهران یک پیروزی فوق‌العاده باشد. این کشور معمولا به طرح‌هایش برای ارتقای ناوگان خود مباهات می‌کند. اگرچه ناوگان دریایی ایران در مقایسه با ناوگان نیروی دریایی آمریکا چندان پیشرفته نیست، متخصصان چینی می‌توانند به اهداف ایران برای تجهیز ناوگان به قابلیت شناسایی و حمله همزمان به هواپیماهای بدون سرنشین کمک کنند. اما هیچ‌کس واقعا در مورد آنچه می‌تواند اتفاق بیفتد صحبت نمی‌کند. نشست روز پنجشنبه بین فرمانده نیروی‌دریایی ایران دریادار «حبیب‌الله سیاری» و همتای چینی او دریاسالار «وو شنگلی» چند ویژگی داشت. توافقنامه بر اساس «همکاری عملگرایانه بیشتر و تقویت روابط نظامی دوطرفه» تنظیم شد. «شینهوا»، خبرگزاری دولتی چین این خبر را بدون بیان جزییات منتشر کرد. ایران و چین به وضوح مشخص کردند که به‌دنبال افزایش ظرفیت نیروی دریایی‌شان در آب‌های آزاد هستند تا بتوانند سفرهای دریایی بلندمدت داشته باشند. اما انگیزه دوکشور متفاوت است. چین یک‌قدرت دریایی روبه‌رشد بوده و امیدوار است که بتواند مانع از حضور نیروی‌دریایی آمریکا در آسیا شود. ایران به‌دنبال این است که از طریق نیروی دریایی‌اش به واشنگتن یادآوری کند نفوذش بر آب‌های بین‌المللی زیاد نیست.

ادامه در صفحه ۶

معاون دبیرکل «سازمان‌ملل» در تهران:

توافق ایران و «۱+۵» به نفع جهان است

زینب اسماعیلی: بیراه نیست اگر بگوییم که حضور مقام دوم سازمان‌ملل در مراسم روز سازمان‌ملل در تهران، نشان‌دهنده اهمیت ایران برای این نهاد بین‌المللی است. بعدازظهر سه‌شنبه بود که «یان الیاسون» بعد از سفری که بیش از ۱۲ساعت به‌طول انجامید، به تهران رسید و همان عصر چند دیدار با مقامات ایرانی انجام داد. از مقر سازمان‌ملل در حدفاصل خیابان اول و رودخانه شرقی «منهتن» تا محله «دروس» و دفتر سازمان‌ملل در تهران فاصله زیادی است. اگرچه هر دو در بالای شهر (up town) دو شهر نیویورک و تهران قرار دارند اما فضای دو شهر، آنقدر متفاوت هست که بتواند یک مقام سازمان‌ملل را به بیشتردیدن دعوت کند. مراسم‌ها و یادبودها در مجموعه‌ای مثل سازمان‌ملل مانند یک آیین مهم به پا می‌شود: روز صلح، روز فرهنگ‌ها و ملل مختلف، ... و روز سازمان‌ملل. این مراسم در تهران با حضور یان الیاسون، معاون دبیرکل سازمان‌ملل متحد و عباس عراقچی، معاون امور بین‌الملل وزارت‌خارجه برگزار شد: در مرکز همایش‌های وزارت خارجه. بعدازظهر همین روز هم، یان الیاسون با محمدجواد ظریف دیدار کرد. او کمتر از یک‌ماه پیش هم در حاشیه مجمع‌عمومی سازمان‌ملل در نیویورک با ظریف دیدار کرده بود که البته خبر آن منتشر نشده بود. همچنین این مراسم مصادف بود با شصت‌ونهمین سال تاسیس سازمان‌ملل متحد. امسال سازمان‌ملل وارد هفتادمین سال خود می‌شود و شاید زمان مناسبی باشد برای اجرای بیشتر منشور ملل‌متحد.

عکس: ایرنا

منشوری در جیب

«الیاسون» پشت تریبون می‌گوید همیشه منشور ملل متحد را در جیب بغلش همراه دارد و آن را برای دیدن حاضران جلسه از جیبش بیرون می‌آورد. سالن، طراحی متقاطعی دارد و کاملا پر است، دو «ال‌سی‌دی» حاضران در دو سوی سالن را به سخنرانان نشان می‌دهد. آفتاب نیمروزی از لای پرده‌های تور، ضلعی از سالن را در برگرفته و خبری از سوز باد پاییزه صبحگاهی نیست. الیاسون در دولت سوسیال دموکرات سوئد وزیر امورخارجه، سفیر سوئد در سازمان‌ملل و رییس مجمع‌عمومی سازمان‌ملل نیز بوده است. اما نزدیک‌ترین سمت او مرتبط با تهران، به سال‌های جنگ ایران و عراق برمی‌گردد. او در جریان جنگ ایران و عراق - ۱۳۵۹ تا ۱۳۶۵ (۱۹۸۰ تا ۱۹۸۶)- مشاور و نماینده شخصی دبیرکل وقت سازمان‌ملل بود. اگرچه در سال‌های جنگ، ایران تعامل چندانی با سازمان‌ملل نداشت، اما وزیر خارجه فعلی کشور، آن‌زمان نماینده ایران در سازمان‌ملل بود که به نظر می‌رسد رابطه گرم فعلی ظریف و الیاسون هم به آن‌زمان بازمی‌گردد. روز گذشته در دیدار ظریف و الیاسون، ظریف نهایت میزبانی را به جا آورد و تا پایین پله‌ها به استقبال او آمد. البته از این دیدار غیر از عکس، خبری منتشر نشد. او عصر چهارشنبه نیز با علی شمخانی، نماینده رهبری و دبیر شورایعالی امنیت ملی نیز دیدار کرد، خبرها نشان می‌دهد که سخنان شمخانی عمدتا بر محور انتقاد از سازمان‌ملل بود. در دیدارهای روز گذشته، محمد خزاعی نماینده پیشین ایران در سازمان‌ملل الیاسون را همراهی می‌کرد. الیاسون در سخنرانی خود از وظایف سازمان‌ملل برای برقراری صلح و امنیت گفت: «سازمان‌ملل در برابر مردم پاسخگوست و همه مردم این سوال را می‌پرسند که آیا سازمان‌ملل همه تلاش خود را برای برقراری صلح انجام داده است؟» او که به برقراری صلح و امنیت در منطقه تاکید دارد، گفت: «باید از وقوع نزاع و جنگ در جهان جلوگیری کنیم.» او به نقض حقوق بشر در سراسر جهان، اشاره کرد و گفت: «باید درباره حقوق‌بشر آگاه‌سازی کنیم. نقض حقوق بشر یک هشدار اولیه برای نظام‌های آینده است. در جهان کنونی نمی‌توانیم همه مسایل را به تنهایی حل کنیم. ملت‌ها و کشورها باید به‌گونه‌ای عمل کنند که رویکرد جهانی داشته باشد و منافع همه ملت‌ها فراهم شود.» الیاسون به برنامه سفر سه‌روزه‌اش به تهران و دیدارهایش اشاره کرد و گفت: «در این دیدارها درباره مسایل منطقه‌ای از جمله عراق و سوریه گفت‌وگو شد و همچنین اتخاذ نقش سازنده در یافتن راه‌حل در بحران‌های جهان نیز یکی از محورهای گفت‌وگوی ما بوده است.» او در پایان صحبت‌هایش به موضوع مذاکره هسته‌ای ایران و کشورهای ۱+۵ نیز اشاره کرد و گفت: «امیدوارم ایران و ۱+۵ به موافقت دست یابند و نتایجی به همراه داشته باشد، زیرا این توافق نه‌تنها برای ایران و ۱+۵، بلکه برای جامعه جهانی منفعت‌زاست. ضمن اینکه هم برای توسعه‌نیافتن سلاح هسته‌ای منافعی به همراه دارد هم کمکی به دستیابی به راه‌حل مشکلات عدیده جهان خواهد بود.» نوبت سخنرانی میزبان بود، عباس عراقچی ابتدا به زبان انگلیسی به معاون «بان‌کی‌مون» خوشامد گفت و از حضورش در تهران ابراز خوشبختی کرد. عراقچی که معاون بین‌الملل وزارت‌خارجه است، سخنرانی‌اش را از روی متنی می‌خواند. او از وجود بی‌عدالتی در جهان، ظلم و تبعیض گفت: «واقعیت‌های جهان مرتبا این نکته را به ذهن متبادر می‌کند که اقدامات جمعی و تلاش‌های جهانی، مشارکت همه کشورها را بیش از هر زمان دیگری ضروری کرده است. همکاری یک انتخاب نیست، بلکه الزامی است که باید در کارکرد نظام ملل‌متحد متجلی شود.» عراقچی به قربانی تروریسم‌بودن ایران اشاره کرد، همچنین از پیشرفت‌های قابل توجه ایران در تحقق اهداف توسعه‌ای یاد کرد و گفت: «این دستاوردها در شرایطی حاصل شده است که برخی قدرت‌ها با بهانه‌جویی‌های واهی با توسل به تحریم‌های ناعادلانه و ضدبشری به اشتباه راهبردی خود علیه ملت مستقل و مقاوم و پرتوان ایران اصرار می‌ورزند. ما برای فرآیند تدوین دستور کار توسعه پس از ۲۰۱۵ که در حال حاضر در سازمان‌ملل در جریان است، اهمیت زیادی قایلیم.» معاون وزیر امور خارجه ایران ادامه داد: «دولت جمهوری اسلامی ایران برای استفاده از ظرفیت‌های سازمان‌ملل و در حمایت از اولویت‌های توسعه‌ای کشور طی یک فرآیند مشارکتی با تیم کشوری سازمان‌ملل همکاری‌های فی‌مابین را در قالب سند چارچوب کمک‌های توسعه ملل‌متحد (آن دو فه) و اسناد برنامه‌های کشوری ارتقا داده است. اصل مالکیت کشوری مهم‌ترین مولفه حاکم بر این اسناد است. تمامی این اسناد از برنامه پنج‌ساله توسعه جمهوری اسلامی ایران الهام می‌گیرند. اطمینان دارم که این رویکرد، تعاملات مفید و درازمدت، میان ایران و سازمان‌ملل را محکم‌تر خواهند کرد.» دفتر سازمان‌ملل در تهران با ۱۸زیرمجموعه و بیش از ۴۰۰پرسنل فعالیت می‌کند که ۹۰درصد آنها ایرانی هستند. این کارگزاری‌ها مانند دفتر اصلی سازمان‌ملل در بخش‌های مختلفی مانند امور پناهندگان، محیط‌زیست، کودکان، بهداشت، برنامه غذایی جهان، توسعه و... فعالیت می‌کنند.

اهدای لوح تقدیر به ایران

الیاسون در انتهای مراسم به خواست گری‌لوییس، رییس دفتر هماهنگ‌کننده سازمان‌ملل در تهران برای اهدای لوح تقدیر سازمان‌ملل به جمهوری اسلامی ایران ایستاد و بعد از دادن لوح جلدچرمی قهوه‌ای به عراقچی، مثل تمام این‌گونه مراسم‌ها دست یکدیگر را فشردند و برای ثبت در کادر عکاسان، لبخند زدند. الیاسون که شخصیت گرم و پرهیجانی دارد برای ثبت چهره بهتر برای دقایقی عینک فریم مشکی خود را هم برداشت. روز گذشته خلاصه‌گزارش فعالیت‌های توسعه‌ای انجام‌شده در جمهوری اسلامی ایران در سال‌های ۲۰۱۲ و ۲۰۱۳ تحت عنوان «چارچوب کمک‌های توسعه‌ای ملل‌متحد» (UNDAF) توسط عراقچی و الیاسون رونمایی شد.

انتقاد از سازمان‌ملل

علی شمخانی، دبیر شورایعالی امنیت‌ملی در دیدار با الیاسون به برخی عملکردهای سازمان‌ملل انتقاد کرد و با اشاره به انتظار دولت‌ها و ملت‌های جهان از سازمان‌ملل به‌عنوان نهاد بی‌طرف و مرجع در رسیدگی فوری به بحران‌ها و مشکلات جهانی خاطرنشان کرد، به‌نتیجه‌نرسیدن در محکومیت اقدامات رژیم صهیونیستی درباره حمله به مردم غزه و ۵۱روز بمباران خانه‌ها، پناهگاه‌ها، بیمارستان‌ها و حتی مدرسه سازمان‌ملل باعث گستاخی بیشتر این رژیم و احتمال تکرار حملات خواهد شد. شمخانی از عدم انتشار گزارش از سوی سازمان‌ملل در مورد پیدانشدن سلاح شیمیایی در سوریه انتقاد کرد و گفت: «واکنش مناسب نشان‌ندادن سازمان‌ملل‌متحد درباره نقض حاکمیت ملی کشورها و ایجاد رویه‌های غیرقانونی موجب زیرسوال‌رفتن منشور سازمان‌ملل و شکل‌گیری جریانات خودسر و در نهایت گسترش تروریسم می‌شود.» او همچنین تاکید کرد که «ایران در موضوع هسته‌ای به استمرار مذاکرات خود با کشورهای ۱+۵ و همکاری با آژانس بین‌المللی انرژی اتمی در چارچوب برخورداری از تمام حقوق خود و رعایت قوانین موجود معتقد است و گزارش‌های اخیر نیز همچون گذشته پایبندی ایران را به انجام تعهدات و صلح‌آمیزبودن برنامه هسته‌ای نشان می‌دهد.» البته شمخانی، اعلام اینکه «ایران آماده همه‌نوع همکاری بشردوستانه درباره سوریه است، تاکید کرد: «ایجاد ابتکاراتی مانند ایران - سوریه - سوییس می‌تواند از آلام و مصایب مردم این کشور بکاهد.»

الو شرق ۸۸۶۴۰۲۶۰

sharghline@sharghdaily.ir

پیامک: ۳۰۰۰۴۶۹۹

● چرا مدتی است بحث عدم‌استفاده از روغن پالم در لبنیات کم شده است؟ من بارها شنیده‌ام بسیاری از قنادی‌هایی که خامه قنادی تولید می‌کنند با روغن آن را مخلوط می‌کنند آن‌هم تاریخ‌گذشته. لطفا در این مورد اطلاع‌رسانی کنید.

● **سرقت تلفن همراه از داخل خودرو!** شنبه ششم آبان، ساعت ۱:۳۰عصر در خیابان صاحب‌جمع، تقاطع انبار گندم، داخل خودرو در حال گفت‌وشنود با تلفن همراهم بودم که به‌دلیل پایین‌بودن شیشه خودرو، یک موتورسیکلت‌سوار از فرصت سوءاستفاده کرد و در یک چشم‌به‌هم‌زدن، گوشی را از دستم قاپید و متواری شد!

حسینی از تهران

● **ترافیک:** برخی هیات‌ها در حاشیه خیابان‌ها داربست و چادر نصب کرده‌اند و چای توزیع می‌کنند. این مساله باعث ایجاد ترافیک برخی خیابان‌های کم‌عرض شده است.

عرفان از تهران

● **درخواست از مترو:** از مسوولان مترو تقاضا داریم «در» ورود و خروج شمال ایستگاه مترو قیطریه را راه‌اندازی کنند تا مسافران به خودروهای مسافربری «ون» دسترسی داشته باشند.

اکبری از تهران

● **مشکلات کاربران:** سرعت پایین اینترنت ADSL موجب گلایه کاربران شده است. از مسوولان شرکت مخابرات تقاضا داریم برای رفع مشکل ایجادشده چاره‌ای بیندیشند.

سیدمحمد علوی از تهران

● **واگن‌ها را افزایش دهند:** ازدحام مسافران خط چهار مترو کاملا مشهود است. از مسوولان تقاضا داریم با افزایش واگن‌ها، مسافران این خط را دریابند.

شمیم‌اشراقی

● **اطلاع‌رسانی اهدای عضو:** بسیاری از هموطنان که مایلند پس از مرگ، اعضای بدن خود را به بیماران اهدا کنند، اطلاعات کافی ندارند. از مسوولان تقاضا داریم در این زمینه اطلاع‌رسانی کنند.

سیدمحمد مفیدیان از استان گلستان

● حدود ۱۵ماه است اتومبیلم را از جلو منزلم سرقت کرده‌اند، با ارایه فیلم دزدی با توجه به اینکه در فیلم خود دزد هم رویت می‌شود. ما انتظار داریم این مورد را بررسی کنند.

● بهتر است راهنمایی‌ورانندگی فکری به حال موتورسوارانی که بیشتر در پیاده‌روها رفت‌وآمد می‌کنند بکنند. پیاده‌روها فقط محل رفت‌وآمد موتورسواران شده است.